





جمہوریہ سربیا میں سیاسی پناہ کے متلاشیوں کے لئے سماجی و اقتصادی حقوق تک رسائی سے متعلق معلوماتی کتابچہ

ہر کسی کو حق ہے

ہر کسی کو ظلم و ستم سے پناہ مانگنے کا حق ہے۔ اگر آپ اپنے اصل ملک میں لوٹنے سے ٹرتے ہیں، کیونکہ آپ کو لگتا ہے کہ آپ پر ظلم کیا جائے گایا آپ کو آپ کی نسل، منہب، قومیت، کسی مخصوص سماجی گروپ کی رکنیت یا سیاسی رائے کی وجہ سے آپ کو شدید نقصان پہنچایا جائے گا اور آپ کے حقوق کی خلاف ورزی کی جائے گی۔ جمہوریہ سربیا میں سیاسی پناہ حاصل کرنے کا حق ہے۔ بین الاقوامی تحفظ کے لیے کون اہل ہے اس کا تعین کرنے کے لیے ایک قومی پناہ کا نظام موجود ہے۔

سیاسی پناہ کا متلاشی وہ شخص ہوتا ہے جس نے پناہ کی درخواست کی ہے، لیکن اس کی درخواست پر ابھی تک کاروائی نہیں کی گئی ہے۔

پناہ، جیسا کہ جمہوریہ سربیا کی قانون سازی کے ذریعہ بیان کیا گیا ہے، ایک غیر ملکی شہری کو دی جانے والی رہائش اور تحفظ کا حق ہے جسے پناہ یا معاون تحفظ فراہم کیا گیا ہے۔

یہ کتابچہ سیاسی پناہ کے لیے درخواست دینے والوں کے لیے معلومات فراہم کرتا ہے۔ یہ بتاتا ہے کہ آپ جمہوریہ سربیا میں پناہ کے لیے کے لیے کیسے اور کیوں درخواست دے سکتے ہیں اور ساتھ ہی درخواست کے پیس اور نمہ داریاں درخواست کے حقوق اور ذمہ داریاں بھی بتاتا ہے۔ خاص طور پر، یہ بیان کرتا ہے کہ کس طرح اقتصادی اور سماجی حقوق تک رسائی حاصل کی جاسکتی ہے جیسے کام تک رسائی، صحت کی دیکھ بھال، تعلیم، رہائش، اور سماجی تحفظ

سیاسی پناہ کے لیے درخواست دینے کے کیا فوائد ہیں؟

جمہوریہ سربیا میں سیاسی پناہ کی درخواست دینے سے آپ کو یہاں قانونی حیثیت حاصل ہوگی۔ آپ کو ملک بدری حیثیت حاصل ہوگی۔ آپ کے سیاسی پناہ کے عمل کے دوران آپ کو ملک بدری سے محفوظ رکھا جائے گا، اور آپ کو یہاں رہنے اور کام کرنے کا قانونی حق حاصل ہوگا۔

سیاسی پناہ کے طریقہ کار کے دوران جمہوریہ سربیا میں سیاسی پناہ کے متلاشی کو کیا حقوق حاصل ہیں؟

پناہ اور عارضی تحفظ کے قانون کے مطابق، جمہوریہ سربیا میں پناہ کے متلاشی مندرجہ ذیل حقوق کو آزادانہ طور پر استعمال کر سکتے ہیں:

- جمهوریہ سربیا میں رہائش اور نقل و حرکت کی آزادی
 - استقبالیہ/پناہ کے مراکز میں رہائش اور کھانا
- اگر آپ کو استقبالیہ، پناہ، یا ٹر انزٹ مراکز میں رہائش فراہم نہیں کی جاتی ہے تو سماجی تعاون
 - صحت کی دیکھ بھال
 - مفت ابتدائی اور ثانوی تعلیم
 - معلومات اور مفت قانونی امداد
 - مذہب کی آزادی
- لیبر مارکیٹ تک رسائی (صرف اس صورت میں جب آپ پناہ کے طریقہ کار زیادہ عرصے تک رہے ہوں)
 - شناختی کارڈ

براہ کرم نوٹ کریں کہ پناہ حاصل کرنا مفت ہے! سیاسی پناہ کے لیے درخواست دینے میں کوئی اخراجات شامل نہیں ہیں۔

مشمولات

5	اتی دستاویزات
5	شناختی کار ڈ
5	غیر ملکی رجسٹریشن نمبر (EBS) کیا ہے؟
6	جمہوریہ سربیا میں بینک اکاؤنٹ کھولنے کے لیے آپ کو کیا چاہئیے؟
7	کام کرنے کا حق
7	ذاتی ورک پرمٹ - طریقہ کار
8	علیم کا حق
8	ابتدائي تعليم
9	ثانوى تعليم
9	ثلاثي تعليم
10	پناہ گزینوں کے غیر ملکی اسکول سر ٹیفکیٹس کی تو ٹیق
10	مہاجرین کے لئے یورپی قابلیت پاسپورٹ-EQPR
11	صحت کی دیکھ بھال کا حق
12	فراہمی مکانات/ر بانش کا حق
12	فر اہمی مکانات کے لیے تعاو <u>ن</u>
12	سماجی امداد کا حق
13	نضمام سے متعلقہ دیگر مسائل
13	سربیائی زبان کے کورسز
13	پیدائش کا اندر اج
13	ڈرائیور کا لائسنس
14	گاڑ <i>یوں</i> کا اندر اج
14	پیلک ٹر انسپور ٹ - بس پلس کی معلومات
14	عو امی یہبو د کے لئے قانو نے معاو نت

ذاتی دستاویزات

شناختی کارڈ

اگر آپ جمہوریہ سربیا میں پناہ کے متلاشی ہیں، تو آپ کو اپنے پناہ کے متلاشی شناختی کارڈ (آئی ڈی) کے لیے درخواست دینے کی ضرورت ہے۔ یہ آئی ڈی آپ کے حقوق تک رسائی اور اپنی شناخت ثابت کرنے کے لیے ایک ضروری دستاویز ہے۔ آئی ڈی صرف جمہوریہ سربیا کی سرزمین پر جائیز ہے، اور آپ اسے سفر کرنے اسرحد عبور کرنے کے لیے استعمال نہیں کر سکتے۔

آنی ڈی حاصل کرنے کے لیے آپ کو درج ذیل معلومات جمع کرنی ہوں گی۔

- شناختی کارڈ کے فارمیٹ میں دو رنگین تصاویر (3 x 3,5cm)
 - آپ کے گھر کا پتہ
- آپ کے مالک مکان کے بارے میں معلومات (رہائش کا پتہ، شناختی کارڈ نمبر، فون نمبر، یونیک سٹیزن رجسٹریشن نمبر JMBG)

جب بھی آپ اپنے گھر کا پتہ منتقل/تبدیل کرتے ہیں تو آپ کو جلد از جلد اسائلم آفس کو مطلع کرنا چاہیے۔ اس کے بعد آپ کو نئی آئی ڈی دی جائے گی، جس کے لیے آپ کو وہی ڈیٹا فراہم کرنا ہوگا جو آپ نے پہلی آئی ڈی کے لیے درخواست کرتے وقت دیا تھا۔

پناہ کے متلاشیوں کے لیے شناختی کارڈ چھ ماہ کے لیے جائیز ہوتا ہے۔ آپ کو اپنے دستاویزات کی درستگی کی مدت سے آگاہ ہونا چاہیے اور اس کے مطابق اسائلم آفس یا اپنے وکیل کو مطلع کرنا چاہیے تاکہ کسی کی میعاد ختم ہونے پر نئی شناخت کے لیے درخواست دی جا سکے۔

پناہ کے طریقہ کار کے دوران آپ کے پاس پناہ کے متلاشی کی آئی ڈی ہوگی۔ اگر سیاسی پناہ مل جاتی ہے، تو آپ کو ایک نئی آئی ڈی کے لیے درخواست دینا ہوگا۔

این جی اوز کے وکیل آئی ڈی حاصل کرنے میں آپ کی مدد کر سکتے ہیں۔

غیر ملکی رجسٹریشن نمبر (EBS) کیا ہے ؟

غیر ملکی رجسٹریشن نمبر (EBS – Evidencioni broj za strance in Serbian) جمہوریہ سربیا میں غیر شہریوں کے لیے ایک شناختی نمبر ہے۔ سیاسی اسائلم آفس کو پناہ کے طریقہ کار میں شامل تمام افراد اور درجہ دئیے گئے لوگوں کو غیر ملکی رجسٹریشن نمبر جاری کرنے کی ضرورت ہے۔ ہر پناہ کے متلاشی کو ایک منفرد نمبر ملتا ہے، جسے وہ پناہ کے طریقہ کار کے دوران اپنے پاس رکھتے ہیں۔ جب پناہ دی جاتی ہے، تو آپ کو ایک نئے ای بی ایس نمبر کے لیے درخواست دینی ہوگی۔ جمہوریہ سربیا میں، غیر ملکی رجسٹریشن نمبر (ای بی ایس) ایک ۱۳ ہندسوں کا نمبر ہوتا ہے، اور اس کا استعمال مختلف کا فنکشن سربیا کے شہریوں کے لیے قومی شناختی نمبر کے جیسے ہوتا ہے۔ اس کا استعمال مختلف نجی لین دین میں لوگوں کی شناخت کے لیے کیا جاتا ہے جیسے کہ بینکنگ اور روزگار، صحت کی دیکے بھال یا تعلیم تک رسائی، اور آن لائن شناخت کے مقاصد کے لیے بھی بڑے پیمانے پر اس کا استعمال ہوتا ہے۔

جمہوریہ سربیا میں بینک اکاؤنٹ کیسے کھولیں۔

بینک اکاؤنٹ کھولنے کے لیے، آپ کے پاس اسائلم آفس کے ذریعے جاری کردہ غیر ملکی رجستریشن نمبر اور درست شناختی کارڈ ہونا چاہئیے، اس کے علاوہ، آپ کو بینک کے ذریعے فراہم کردہ کچھ درخواست فارموں کو پُر کرنا ہوگا یا آپ کھاتہ کیوں کھول رہے ہے اس کا ثبوت پیش کرنا ہوگا (مثلاً ملازمت کا معاہدہ)۔ طریقہ کار ایک بینک سے دوسرے بینک میں تھوڑا سا مختلف ہوسکتا ہے، لیکن ضروری دستاویزات عام طور پر ایک جیسے ہی ہوتے ہیں۔

سرویائی دینار - آر ایس ڈی میں، جمہوریہ سربیا کے اندر سے آپ کو غیر ملکی کرنسی یا روزگار کی آمدنی میں بیرون ملک سے رقم کی منتقلی ہوتی ہے یا نہیں اس کی بنیاد پر، دو قسم کے بینک کھاتے ہیں جو بینک کے ذریعے فراہم کیے جا سکتے ہے: ایک غیر ملکی کرنسی اکاؤنٹ یا کرنٹ (چیکنگ) اکاؤنٹ مزید برآں، اس بات

پر منحصر کرتے ہوئے کہ آپ جمہوریہ سربیا میں قانونی طور پر کتنے عرصے تک رہے ہیں، بینک آپ کے لیے رہائشی یا غیر رہائشی اکاؤنٹ کھول سکتا ہے۔

نیا بینک اکاؤنٹ کھولنے سے پہلے شرائط و ضوابط کو پڑھنا اور فیس سے واقف ہونا چہئیے۔ اگرچہ زیادہ تر خدمات کی قیمت ہوتی ہے، لیکن اکاؤنٹ کھولنا عام طور پر مفت ہوتا ہے۔ زیادہ تر اکاؤنٹس میں اکاؤنٹ مینٹنینس کے لیے ایک چھوٹا ماہانہ چارج ہوتا ہے، جو بینک کے لحاظ سے اوسطاً ۱۵۰۰-۳۵ آر ایس ڈی ماہانہ ہوتا ہے۔ گار کوئی بینک پناہ کے متلاشی کے طور پر آپ کی حیثیت کی وجہ سے آپ کے لیے بینک اگؤنٹ کھولنے سے انکار کرتا ہے یا کوئی معقول وضاحت فراہم کیے بغیر آپ کو ایسا کرنے موقع سے انکار کرتا ہے، تو بلغراد سینٹر فراہم کیے موقع سے داخار کرتا ہے، تو بلغراد سینٹر فار ہیومن رائٹس سے رابطہ کریں، جس کے وکلاء آپ کو مدد فراہم کرسکتے ہیں۔



کام کرنے کا حق

ذاتی ورک پرمٹ - طریقہ کار

پناہ کے متلاشی کے طور پر آپ کو آپ کی پناہ کی درخواست جمع کرنے کے نو ماہ بعد ذاتی ورک پرمٹ کے لیے درخواست کرنے کا حق حاصل ہے اور جب کہ آپ کی درخواست پر حتمی فیصلہ ابھی باقی ہے۔

ذاتی ورک پرمٹ کے حامل افراد روزگار، خود روزگار اور بے روزگاری سے متعلق حقوق کے حقدار بیں۔

سیاسی پناہ کے طریقہ کار میں ایک شخص کے طور پر، آپ کو ذاتی ورک پرمٹ کا حق حاصل ہے جس کی میعاد ختم ہونے کی تاریخ آپ کی آئی ڈی کی ختم ہونے کی تاریخ کے مطابق ہے۔ ذاتی ورک پرمٹ چہ ماہ کے لیے جائیز ہے اور جب تک آپ پناہ کے متلاشی ہیں اس میں توسیع کی جا سکتی ہے۔

نیشنل ایمپلائمنٹ سروس وہ ایجنسی ہے جو ورک پرمٹ جاری کرتے ہے۔ورک پرمٹ حاصل کرنے

کے عمل کا پہلا مرحلہ غیر ملکی رجسٹریشن نمبر (ای بی ایس) حاصل کرنا ہے، جو اسائلم افس میں درخواست کرنے پر فراہم ہوتا ہے۔ ذاتی ورک پرمٹ کی درخواست کرنے کے لیے، آپ کو ایک فارم پُر کرنا ہوگا جو سربیائی (سیریلک حروف تہجی میں ہے)، پناہ کی درخواست کی ایک فوٹو کاپی، آپ کی شناخت کی ایک فوٹو کاپی، اور اپنی حیثیت کی تصدیق فراہم کریں، اور فیس ادا کریں۔ تاہم، اگر آپ جمہوریہ سربیا کی کمیساریٹ فار ریفیوجیز اینڈ مائیگریشن کے زیر انتظام پناہ گزین مرکز میں رہائش پنیر ہیں، تو آپ کو فیس ادا کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔

نيشنل ايمپلائمنٹ سروس

پتہ:Gundulićev venac 23-25, Belgrade (اگر آپ بلغراد کے رہائشی ہیں)

ٹیلی فونز: 000 29 29 100, 29 (11 381+) کھلنے کے اوقات: 8:00 سے 14:30 تک

پیشہ ورانہ تربیت

چیک کریں کہ آپ اپنے قریب کون سی
پیشہ ورانہ تربیت حاصل کر سکتے ہیں۔
پیشہ ورانہ تربیت کا مقصد آپ کو (خود)
روزگار کے لیے ہنر فراہم کرنا ہے - یہ
آپ کی تعلیم میں اضافہ کرے گا، اور پیشہ
مہارتوں کو فروغ دینے میں آپ کی مدد
کر سکتا ہے۔ مختلف قسم کی پیشہ ورانہ
تربیت بالغوں کی پیشہ ورانہ ترقی، اپ
سکانگ اور دوبارہ ہنر مندی کا باعث بنتی

سرکاری، قومی سطح پر تسلیم شدہ قابلیت اور ڈیلومہ پروگراموں میں آپ کی شرکت ایک محفوظ تعلیمی ماحول میں ہوتی ہے، یہ آپ کے سماجی انضمام کی حمایت کرتی ہے اور زیادہ سے زیادہ آزادی کو فروغ دیتی ہے۔ سربیا کے قانون کے تحت، آپ کے آجر کے لیے آپ کو رجسٹر کرنا اور آپ کا انکم ٹیکس ادا کرنا، اور آپ کو ملازمت کا معاہدہ فراہم کرنا ضروری ہے۔

اگر آپ ملازمت کی تالاش کررہے ہیں، تو آپ نیشنل ایمپلائمنٹ سروس کے ساتھ ہے روزگار افراد کے رجسٹر میں اندراج کر سکتے ہیں، جو آپ کو روزگار کی تالاش کرنے میں مدد فراہم کرے گا۔

اپنا كاروبار شروع كرنے يا خود ملازمت كرنے كے ليے، آپ كو بزنس رجسٹر ايجنسى (اے پى آر) كے ساتھ رجسٹر كونئے كى الكؤنٹ ركھنے كے بارے ميں مزيد معلومات دى جائيں گى.

بزنس رجسٹرز ایجنسی (اے پی آر (APR - Agencija za privredne registre) پتہ:Brankova 25, Belgrade(اگر آپ بلغراد کے رہائشی ہیں)

> سينتُرل تُيلى فون: 350 23 (11 381+) كهلنے كے اوقات: 9:00 سے 15:00 تک

تعلیم کا حق

جمہوریہ سربیا میں تعلیم کو پری اسکول (predškolsko)، پرانمری اسکول (osnovna škola)، سیکنٹری اسکول (srednja škola) تعلیمی سطحوں میں تقسیم کیا گیا ہے۔

ابتدائى تعليم

ابندائی تعلیم تمام بچوں کے لیے فرض اور مفت ہے۔ اس میں آٹھ سال لگتے ہیں اور یہ دو تعلیمی دور پر مشتمل ہے۔ بچوں کو پرائمری اسکول کی پہلی جماعت میں اس وقت داخل کیا جاتا ہے جب ان کی عمر ساڑھے چھ سال سے کم نہ ہو اور ان کی عمر ساڑھے سات سال سے زیادہ نہ ہو۔

جمہوریہ سربیا میں، والدین قانون کے مطابق اپنے بچوں کو پرائمری اسکول میں داخل کرنے اور اس بات کو یقینی بنانے کے پابند ہیں کہ وہ باقاعدگی سے اسکول میں حاضری دیتے ہے۔ قانون کے مطابق، سیاسی پناہ کے متلاشیوں کے بچوں کو جلد از جلد اسکول جانا چاہئیے، لیکن جمہوریہ سربیا میں اپنی پناہ کی درخواست جمع کرانے کے تین ماہ بعد نہیں۔

پیشگی تعلیم کے ثبوت کے ساتھ بچوں کو پر انمری اور سیکنڈری اسکولوں میں ان کی عمر اور تعلیمی سطح کے مطابق داخل کیا جاتا ہے۔ ایسے بچے جن کے پاس اس قسم کے ثبوت کی کمی ہوتی ہے وہ ایک پینل کے نریعہ ٹیسٹ کیسے گزرتے ہیں جسے پر لیمینری نالج ٹیسٹ ٹیم کما جاتا ہے۔ اس ٹیم میں ایک مترجم، ایک غیر ملکی زبان کا استاد، ایک تدریسی معاون، بچے ملکی زبان کا استاد، ایک تدریسی معاون، بچے کے والدین (یا بچہ کے ساتھ نہ ہونے یا الگ بونے کی صورت میں عارضی سرپرست) اور بوسرے افراد شامل ہو سکتے ہیں جو بچے کو اچھی طرح جانتے ہیں۔

جب وہ پہلی بار اندراج کرتے ہیں، تو بچوں کو ایک جامع طبی معائنے سے گزرنا چاہیے اور انہیں ٹیکہ لگایا جانا چاہیے۔ پناہ گزینوں اور نقل مکانی کے لیے کمیشن یا این جی اوز اس عمل میں آپ کی مدد کر سکتے ہیں۔



ثانوى تعليم

ثانوی تعلیم لازمی نہیں ہے، لیکن یہ سرکاری اسکولوں میں مفت ہے۔ یہ ان لوگوں کے لیے ہے جنہوں نے ابتدائی تعلیم کا دور مکمل کر لیا ہے۔ سیکنڈری اسکولنگ چار سال کی عمومی تعلیم یا دو سے چار سال کی پیشہ ورانہ تعلیم پر مشتمل ہوتی ہے۔

سیکنڈری ووکیشنل اسکولوں میں، طلباء ثانوی پیشہ ورانہ تعلیم حاصل کرتے ہیں جو انہیں زراعت، جنگلات، ارضیات، مکینیکل انجینئرنگ، الیکٹریکل انجینئرنگ، گرافک انڈسٹری، ٹیکسٹائل، تعمیرات، نقل و حمل، بائیڈرو میٹرولوجی، کامرس، اقتصادیات، صحت، آرٹ یا کارکنوں کی خدمات جیسے مختلف شعبوں میں ملازمت کے لیے تیار کرتی ہے۔

وہاں کس قسم کے سیکنڈری اسکول ہیں؟

- ورزشگاه (تعليمي طور پر مبني اسكول)
 - پیشهورانهاسکول
 - آراث اسکول
- مخلوط اسکول (ورزش گاه اور پیشہ ورانہ یا آرٹ اسکول جو ایک ہی عمارت میں وجود ہو)
 - بڑوں کی تعلیم کے لیے اسکول
 - معذور طلباء کے لیے اسکول

آپ پناہ گزینوں اور نقل مکانی کے لیے وزارت کے عملے سے اپنے بچوں کو اسکول میں کیسے داخل کریں، اس بارے میں مزید معلومات حاصل کرسکتے ہیں۔

جمہوریہ سربیا کے مہاجِرین اور ہجرت کے لیے وزارت Komesarijat za izbeglice i migracija Popublika

i migracije Republike Srbije Narodnih heroja 4، Novi:نَـــــ

Beograd بيوڭراد تْيلى فون: 3117272 (11 381+) اى ميل: kirs@kirs.qov.rs

ثلاثى تعليم

جمہوریہ سربیا میں ثلاثی تعلیم کو آزاد اعلیٰ تعلیمی اداروں کے ذریعے یقینی بنایا جاتا ہے جو بنیادی مطالعات، ماہر مطالعہ پروگرام اور ماسٹر اسٹلایز فراہم کرتے ہیں۔

:سربیا میں، دو قسم کے کالج ہیں:

 تعلیمی مطالعات کے کالج، پیشہ ورانہ، فنکارانہ اور سائنسی شعبوں میں تعلیمی مطالعاتی پروگرام فراہم کرتے ہیں۔

 اپلائیڈ اسٹڈیز کے کالجز، اپلائیڈ اسٹڈی پروگرام فراہم کرتے ہیں اور طلباء کو لیبر مارکیٹ کے لیے تیار کرتے ہیں۔

دونوں قسم کے کالج اعلیٰ تعلیم کے پہلے دور اور کچے قسم کے دوسرے دور کی پیش کش کرتے ہیں۔

قانون کے مطابق، پناہ کے متلاشی غیر ملکیوں جیسی شرائط کے تحت ثلاثی تعلیم میں داخلہ لے سکتے ہیں، جس کا مطلب ہے کہ انہیں اپنی تعلیم کے لیے ادائیگی کرنی ہوگی۔

پناہ گزینوں کے غیر ملکی اسکول سرٹیفکیٹس کی توثیق

اگر آپ کے پاس پہلے سے حاصل کردہ ڈپلومہ کا سرٹیفکٹ ہے، تو اسے ریپبلک آف سربیا میں ملازمت اور اسکولنگ کے مقاصد کے لیے قبول کیا جا سکتا ہے۔ قابلیت ایجنسی، ای این آئی سی/ این اے آر آئی سی کے ذریعے ملازمت اور تعلیم کے مقاصد کے لیے قابلیت سنٹر فراہم کرتی ہے۔ آپ کی غیر ملکی اہلیت کے دستاویزات اصل ہونے چاہئیں اور آپ کو عدالتی ترجمان سے تصدیق شدہ ترجمہ فراہم کرنا ہوگا۔

آپ کو ایک الیکٹر انک درخواست بھی پُر کرنا ہوگی، جو کو الیفکیشن ایجنسی ای این آئی سی/این اے آر آئی سی سینٹر کی ویب سائٹ پر دستنیاب ہے، اور فیس کی ادائیگی کی رسید کے ساتھ، آئی ڈی دستاویز کی ایک کاپی، نیز سربیائی اور انگریزی میں ایک مختصر ساریزیوم جمع کرائیں، جس میں آپ کی تعلیم کی معلومات دی گئی ہو۔

کوالیفکیشن ایجنسی، ای این آئی سی/این اے آر آئی سی سینٹر

Majke Jevrosime 51, :پټہ 11000 Beograd, Republika Srbija

ڭيلى فون نمبرز: 334 (11 381+) 5746, (+381 11) 745 5723

ای میل:

agencija@azk.gov.rs کوانہ کے اوقات: ہیں ۔ جمعہ

کھانے کے اوقات: ہیر - جمعہ 12:00 سے 14:00 تک

مہاجرین کے لئے یورپی قابلیت پاسپورٹ-EQPR کیا ہے ؟

پناہ گزینوں کے لیے یورپی قابلیت پاسپورٹ ایک دستاویز ہے جو دستیاب دستاویزات اور ایک منظم انٹرویو کی بنیاد پر اعلیٰ سیکنٹری اسکول کی سطح اور اس سے اوپر کی اہلیت کا اندازہ فراہم کرنی ہے۔ یہ درخواست دہندہ کے کام کے تجربے اور زبان کی مہارت کے بارے میں بھی معلومات

پیش کرتا ہے۔ دستاویز انضمام کے لیے قابل اعتماد معلومات فراہم کرتی ہے اور مزید مطالعات میں ملازمت اور داخلے کی سہولت فراہم کرتی ہے۔ یہ پناہ گزینوں اور پناہ کے متلاشیوں کے لیے خاص طور پر تیار کردہ تشخیصی اسکیم ہے، یہاں تک کہ ان لوگوں کے لیے بھی جو اپنی اہلیت کو مکمل طور پر دستاویز نہیں کر سکتے ہیں۔

EQPR کے لیے کون درخواست کرسکتا ہے؟

کوئی بھی جس نے اپر سیکنڈری اسکول یا اس سے اوپر کی سطح پر تعلیم مکمل کی ہے یا جزوی طور پر مکمل کی ہے یا جزوی طور پر مکمل کی ہے، یہاں تک کہ اگر ناکافی دستاویزات ہے یا پھر دستاویزات نہ ہونے کے باوجود EQPR کے لئے درخواست کرسکتا ہے۔ کسی بھی یورپی ملک میں EQPR کو قبول کیا جانا چاہیے۔ جمہوریہ سربیا میں، EQPR پروجیکٹ 2021 کے اوائل میں شروع کیا گیا تھا۔

صحت کی دیکھ بھال کا حق

دانش ريفيوجى كونسل پتہ: Sinđelićeva 18 ثيلى فون: 9 888 741 (63 1881+) آپ سرکاری ہسپتالوں میں یا کمیساریٹ فار ریفیوجیز اینڈ مائیگریشن کے مرکز میں موجود سہولیات میں میڈیکل چیک آپ کروا سکتے ہیں۔ جب آپ کسی سرکاری ہسپتال میں جاتے ہیں، تو اپنے ساتھ جمہوریہ سربیا کے سیاسی پناہ کے دفتر کے ذریعے جاری کردہ اپنا شناختی کارڈ اور اپنا غیر ملکی رجسٹریشن نمبر (ای بی ایس) سرٹیفکیٹ لے کر جائیں۔

دانش ریفیوجی کونسل (ڈی آر سی) صحت کی دیکھ بھال اور طبی طریقہ کار تک رسائی کے بارے میں اضافی معلومات فراہم کر سکتی ہے۔

اگر آپ کے پاس روز گار معاہدے کے ساتھ ملازمت ہے، تو آجر قانون کے مطابق لازمی ہیلتھ انشورنس کو کور کرنے کے لئے پابند ہے۔



فراہمی مکاثات ارہائش کا حق

فراہمی مکانات کے لیے تعاون

ہر کسی کو حفاظت، امن اور وقار میں مناسب رہائش کا حق حاصل ہے۔ جمہوریہ سربیا میں، وزارت برائے مہاجرین اور ہجرت پناہ کے متلاشیوں کو مفت رہائش اور ضروری خدمات تک رسائی فراہم کرتی ہے۔ تاہم، آپ کو ہمیشہ جمہوریہ سربیا کے قرانین کے ساتھ رہائش کی سہولیات کے گھریلو قوانین کا احترام کرنے کی ضرورت ہے۔

اپنی پناہ کی درخواست جمع کروانے کے بعد، آپ پناہ گزینوں اور ہجرت کے لیے وزارت کی رہائش سہولیات چھوڑ سکتے ہیں، اور اپنے نجی گھر پر جا سکتے ہیں۔

اگر آپ کو سیاسی پناہ دی گئی ہے اور نجی گھر میں رہتے ہوئے آپ کی کوئی آمدنی نہیں ہے، تو آپ پناہ گزینوں اور ہجرت کے لیے وزات کی طرف سے فراہم کردہ رہائشی امداد کے حقدار ہیں۔

سماجی امداد کا حق

اگر آپ پناہ کے متلاشی ہیں نجی گھر میں رہے ہیں اور آپ کی کوئی آمدنی نہیں ہے، تو آپ ریاستی سماجی امداد کے لیے درخواست دینے کے اہل ہیں۔

پناہ کے مرکز میں قیام کے دوران آپ اس قسم کی امداد حاصل نہیں کر سکتے۔

آپ میونسپاٹی کے سماجی بہبود کے مرکز میں جہاں آپ کے پاس آپ کا سرکاری پتہ ہے ماہانہ سماجی امداد کے لیے اپنی آئی ڈی ، کی ایک کاپی اور کوئی آمدنی کا ثبوت جمع کر کے درخواست دے سکتے ہیں۔



انصمام سے متعلق دیگر مسائل

سربیائی زبان کے کورسز

پناہ گزینوں اور ہجرت کے لیے وزارت اور دیگر سول تنظیمیں سربیائی زبان کی کلاسز کا اہتمام کرتی ہیں۔ اگر آپ کو پناہ دی جاتی ہے، تو پناہ گزینوں اور ہجرت کے لئے وزارت آپ کو سربیائی زبان کی کلاسیں مفت فراہم کرے گی اور آپ ان میں شرکت کرنے کے لئے پابند ہوں گے۔

براہ کرم نوٹ کریں کہ سرویائی ، جمہوریہ سربیا میں استعمال ہونے والی سرکاری زبان ہے اور یہاں آپ کے انضمام کے لیے کلیدی اہمیت کی حامل ہے۔ لہذا یہ مشورہ دیا جاتا ہے کہ آپ جلد از جلد زبان سیکھنا شروع کر دیں تاکہ انضمام کے عمل کو ہر ممکن حد تک آسان بنایا جا سکے۔

پیدائش کا اندراج

جب کوئی بچہ جمہوریہ سربیا کی سرزمین پر پیدا ہوتا ہے، تو پیدائش کا ریکارڈ اسپتال کی میونسپاٹی میں درج کیا جاتا ہے جہاں بچہ پیدا ہوا تھا۔ بچے کے پاس وہی شہریت ہوگی جو اس کے والدین کی ہے۔ اگر والدین شادی شدہ ہیں، ایک جیسی قومیت رکھتے ہیں، اور آخری نام کا اشتراک کرتے ہیں تو صرف ایک والدین کو پیدائش کا اندراج مکمل کرنے کی ضرورت ہے۔ دوسری صورت میں، ماں باپ دونوں موجود ہونا چاہئیے۔

ڈرائیور کا لائسنس

اگر آپ جمہوریہ سربیا میں پناہ کے متلاشی ہیں تو آپ جمہوریہ سربیا کی طرف سے جاری کردہ نئے ڈرانیونگ لانسنس کے لیے اپنے اصل ملک سے اپنے ڈرانیونگ لانسنس کو تبدیل کر سکتے ہیں۔ غیر ملکی ڈرانیور کے لانسنس کو سربیائی لانسنس سے تبدیل کرنے کے لیے درخواست دیتے وقت، آپ کو درخواست کے ساتھ درج ذیل دستاویزات فراہم کرنے ہوگے۔

- ایک درست غیر ملکی ڈرائیونگ لائسنس اور اس کا ترجمہ عدالت کے مترجم سے تصدیق شدہ
 - شناخت کا ثبوت، آپ کے پناہ کے متلاشی کی حیثیت کو ثابت کرنے والی دستاویزات
 - فیس کی ادائیگی کا ثبوت
- ایک میڈیکل سرٹیفکیٹ جو اس بات کی تصدیق کرتا ہے کہ آپ گاڑی چلانے کے لیے فٹ ہیں، جو پچھلے چھ ماہ کے اندر جاری کیا گیا ہے۔

آپ کو غیر ملکی رجسٹریشن نمبر (سرویائی زبان میں ای بی ایس نمبر) سرٹیفکیٹ اور اسائلم آفس کے ذریعے جاری کردہ اسٹیٹس سرٹیفکیٹ بھی فراہم کرنا ہوگا۔ سربیائی کے ساتھ اپنے ڈرائیونگ لائسنس کے تبادلے کا طریقہ کار پیچیدہ نہیں ہے، لیکن مطلوبہ دستاویزات جمع کرنے میں وقت لگ سکتا ہے۔

این جی اوز کے وکیل آپ کا آئی ڈی حاصل کرنے میں مدد کر سکتے ہیں۔

گاڑیوں کا اندراج

اپنے گاڑی کو رجسٹر کرنے کے لیے آپ کو اسائلم آفس کے ذریعے جاری کردہ اپنا اسٹیٹس سرٹیفکیٹ فراہم کرنا چاہیے، اس کے ساتھ ساتھ ٹریفک پولیس کے ذریعے مقرر کردہ معیاری تقاضے بھی۔ سرویائی زبان تمام ایپلی کیشنز میں استعمال ہونی چاہئیے ۔

پبلک ٹرانسپورٹ - بس پلس کی معلومات

بلغراد سٹی پبلک ٹرانسپورٹ بسوں، ٹرالی بسوں اور ٹرام روٹس کے نیٹ ورک پر مشتمل ہے جو سٹی ٹرانسپورٹ کمپنی جاتی ہے۔ ٹرانسپورٹ کمپنی جی پی ایس بلغراد اور نجی بس کمپنیوں کے ذریعے چلائی جاتی ہے۔

سنگل ٹکٹ خریدے جا سکتے ہیں:

- پبلک ٹرانسپورٹ گاڑیوں میں، ٹرائیور یا کنٹکٹر سے، اگر دستیاب ہو۔
 - ٹکٹوں کی فروخت کے نوٹس کے ساتھ نشان زد کی اوسک پر
 - فروخت کے جی پی ایس پوائنٹس پر

آپ پبلک ٹرانسپورٹ (بس پلس) کارڈ بھی خرید سکتے ہیں۔ دونوں نان پرسنلائز ڈکارڈز، جو کی اوسک پر سنگل سفری ٹکٹ خریدنے کے لیے استعمال ہوتے ہیں، اور ذاتی نوعیت کے ماہانہ کارڈ دستیاب ہیں۔ اگر آپ بے روزگار ہیں، تو آپ سستے کارڈ کے حقدار ہیں، لیکن آپ کو اپنا نیشنل ایمپلائمنٹ سروس کا سرٹیفکیٹ لانا ہوگا۔ آپ دونوں میں سے کسی ایک کا انتخاب کر سکتے ہیں کیونکہ ملازم اور غیر ملکی دونوں کے لیے ٹکٹ کی ماہانہ قیمت ایک جیسی ہے۔

ماہانہ ٹکٹ خریدتے وقت اس بات پر توجہ دیں کہ آپ کو کن ٹر انسپورٹ زونز کی ضرورت ہے۔ ایک نقشہ جو دکھاتا ہے کہ آپ کا پتہ کس زون سے تعلق رکھتا ہے درج ذیل لنک پر موجود ہے:

https://www.busplus.rs/busplus_zoniranje/prikaz_zona.php

بس پلس سسٹم تمام پبلے ٹرانسپورٹ گاڑیوں پر لاگو ہوتا ہے (جی ایس پی بیلگریڈ، پرانیویٹ کیریئرز، لاسٹا اور بی جی ووز)۔

مندرجہ ذیل مقامات پر نئے پرچیزنگ ٹرمینلز لگائے گئے ہیں:

- ماساريكوا 5يالاتابيوگراتنكا
- سکندر بیگوا 47، جے کے پی جی ایس پی
- ـ بوسلونا زگرالاً لوكوئل سربيجا 165dبليوار ميهائلا بوپينا
 - تيلي گراڻسكا 10
 - ریبیلک اسکوائر ٹی سی ریبیلک اسکوائر

پرو بونو قانونی سپورٹ

سیاسی پناہ کے پورے عمل کے دوران، آپ کو اس عمل کے بارے میں مناسب معلومات کا حق حاصل ہے۔ سیاسی پناہ کے عمل کے دوران، آپ کو مفت قانونی مدد اور اپنے قانونی نمائندے کی موجودگی کا حق حاصل ہے۔ بلغراد سینٹر فار ہیومن رائٹس کی طرف سے مفت قانونی مدد فراہم کی جا سکتی ہے۔

یادداشت







اعلان دستبر داری: یہ اشاعت یور پی یونین کے تعاون سے تیار کی گئی ہے۔ اس اشاعت کے مشمولات بین الاقوامی ریسکیو کمیٹی کی واحد ذمہ داری ہیں اور کسی بھی طرح سے یور پی یونین کے خیالات کی عکاسی نہیں کی جا سکتی ہے۔